

Pioneer

SE-M521

SVENSKA

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, så att du lär dig att använda apparaten på rätt sätt.

⚠ VARNING

- Justera volymen i hörlurarna till lämplig nivå. En alltför hög volymnivå kan orsaka hörselskador.
- Använd aldrig hörlurar när du kör bil, motorcykel eller cykel. Skruva inte upp volymen så pass högt att du inte hör trafikljuden runt omkring. Var alltid försiktig i trafiken.

⚠ OBSERVERA

- Försök aldrig att inspektera eller modifiera denna enhet. PIONEER lämnar inga garantier för prestandeförmågan om enheten på något sätt har modifierats av användaren.

Säkerhetsföreskrifter

- Försiktighet ska iakttas vid användning eftersom de justerbara delarna kan klämma användarens hår, beroende på hur hörlurarna används.
- Utsätt inte hörlurarna för stor kraft eller stötar, därför att skador kan uppstå på ytterhöljet eller hörlurarnas prestanda.
- Rengör hörlurarna genom att torka av dem med en mjuk och torr duk. Vid rengöringen skall du inte blåsa in luft i högtalarenheterna.
- Om du använder hörlurarna med smutsiga kontakter kan ljudet distorderas eller försämrans. Torka regelbundet av kontakterna och bibehåll dem rena.
- Hörlursdynorna kan försämrans efter längre tids användning eller förvaring. Rådfråga din återförsäljare om detta inträffar.
- Om klåda eller hudbesvär uppstår under användning ska du omedelbart upphöra med användandet.

■ SPECIFIKATIONER

Typ	Helkapslade dynamiska hörlurar
Impedans	32 Ω
Känslighet	97 dB
Frekvensomfång	7 Hz till 40 000 Hz
Maximal infekt	1 200 mW
Drivenhetens storlek	ø40 mm
Sladd	Enkelsladd 3,5 m
Kontakt	ø3,5 mm stereo minikontakt (gul/plåterad)
Öronkudde	Polyuretan (läderfinish)
Vikt	220 gram (exkl. sladd)
Tillbehör	ø6,3 mm standard stereokontaktdapter (gul/plåterad)

ANM:

Rätten till ändringar förbehålles utan föregående meddelande.

DEUTSCH

Lesen Sie sich bitte diese Anleitung genau durch um alles über die sachgerechte Benutzung zu erfahren.

⚠ WARNUNG

- Den Kopfhörer immer auf die richtige Lautstärke einstellen. Übermäßige Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.
- Die Benutzung von Kopfhörern beim Fahrrad-, Motorrad- oder Autofahren ist verboten! Die Wiedergabe über Kopfhörer schirmt Aussengeräusche wie z.B Hupen oder andere Warnsignale ab.

⚠ VORSICHT

- Das Gerät niemals zerlegen oder Änderungen vornehmen. Sollten Änderungen am Gerät vorgenommen werden, kann PIONEER keine Garantie für die Leistung des Geräts erbringen.

Hinweise für den Gebrauch

- Während der Verwendung Vorsicht walten lassen. Da die einstellbaren Teile, abhängig von der Art und Weise der Nutzung der Kopfhörer, die Haare des Nutzers einklemmen können.
- Setzen Sie den Kopfhörer keiner großen Kraft oder starken Stößen aus, da dies eine Beschädigung des Äußeren verursachen oder die Leistung des Gerätes beeinträchtigen kann.
- Entfernen Sie Schmutz mit einem trockenen, weichen Tuch. Blasen Sie keine Druckluft in die Lautsprechereinheiten.
- Wenn der Stecker verschmutzt oder staubig ist, kann die Klangqualität beeinträchtigt werden oder Verzerrungen auftreten. Reinigen Sie den Stecker in regelmäßigen Abständen mit einem weichen Tuch.
- Nach längerem Gebrauch oder längerer Lagerung altern die Ohrmuscheln. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Fachhändler.
- Sollten während der Nutzung Juckreiz oder Hautbeschwerden auftreten, so beenden Sie den Gebrauch sofort.

■ TECHNISCHE DATEN

Typ	Vollständig geschlossener dynamischer Kopfhörer
Impedanz	32 Ω
Kemnschalldrückpegel	97 dB
Frequenzgang	7 Hz bis 40 000 Hz
Belastbarkeit max.	1 200 mW
Treiber	ø40 mm
Kabel	Einseitiges 3,5 m-Kabel
Stecker	3,5 mm-Stereo-Ministecker (goldbeschichtet)
Ohrpolster	Polyurethan (Lederoptik)
Gewicht	220 g (ohne Kabel)
Zubehör	ø6,3 mm-Stereo-Adapterstecker (goldbeschichtet)

HINWEIS:

Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

PORTUGUÊS

Por favor, leia as instruções de operação a fim de poder utilizar adequadamente os seus auscultadores.

⚠ ADVERTÊNCIA

- Ajuste o som dos auscultadores para o volume apropriado. Um volume muito alto pode causar danos aos auscultadores.
- Para sua segurança no trânsito, nunca utilize os auscultadores enquanto estiver a andar de bicicleta, motociclo ou a conduzir um automóvel. É perigoso aumentar muito o volume, já que não será possível ouvir os sons externos; tome cuidado com os sons do trânsito à sua volta.
- Evite o uso prolongado do aparelho com volume superior a 85 decibéis, pois isto poderá prejudicar a sua audição.

⚠ PRECAUÇÃO

- Nunca tente inspecionar o interior da unidade ou remodelá-la, porque perderá a garantia da PIONEER.

Precauções

- Ter precaução durante o uso, porque as partes ajustáveis podem prender o cabelo do utilizador dependente da forma como os headphones estão a ser utilizados.
- Não sujeite os auscultadores a forças ou impactos extremos, pois tal pode causar danos no aspecto exterior ou no desempenho do produto.
- Limpe os auscultadores passando um pano macio e seco. Quando os limpar, não sobre para dentro das extremidades dos auscultadores.
- A utilização dos auscultadores com as fichas sujas pode resultar em distorção ou degradação do som. Limpe as fichas ocasionalmente com um pano macio, e mantenha-as limpas.
- As almofadas de orelha degradam-se após longos períodos de utilização ou de armazenamento. Contacte o seu revendedor neste caso.
- Se ocorrer alguma comichão ou desconforto na pele, deixe de usar imediatamente.

■ ESPECIFICAÇÕES

Typo	Auscultadores dinâmicos inteiramente envolvidos
Impedância	32 Ω
Sensibilidade	97 dB
Resposta de frequência	7 Hz a 40 000 Hz
Potência de entrada máxima	1 200 mW
Tamanho do unidade condutora	ø40 mm
Cabo	Fio para um lado apenas 3,5 m
Ficha	Mini-ficha estéreo de ø3,5 mm (banhada a ouro)
Almofadas auriculares	Poliuretano (acabamento de couro)
Peso	220 gr (sem fio)
Acessórios	ø6,3 mm adaptador para fichas estéreo standard (banhada a ouro)

OBSERVAÇÃO:

As especificações acima e a aparência podem ser melhoradas sem aviso prévio.

Stereohörlurar
Cuffia stereo
Stereo-Kopfhörer
Stereo hoofdtelefoon

Auscultadores estéreo
Stereo Hodetelefoner
Στερεοφωνικά ακουστικά
Stereo Kulaklık

Stereo sluchátka
Sztéreo fájhallgatók
Stereo sluchadlá
Sluchawki stereo

ITALIANO

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per familiarizzarsi con l'uso dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

- Regolare il volume della cuffia in modo corretto. Esso potrebbe altrimenti danneggiare le vostre orecchie.
- Per motivi di sicurezza si sconsiglia di usare la cuffia nel corso della guida di una bicicletta, motocicletta o automobile. Se la si usa ugualmente, non aumentare troppo il volume, dato che in tal modo esso verrebbe a coprire i rumori del traffico.

⚠ PRECAUZIONE

- Non aprire o modificare la cuffia. In tal caso, la garanzia PIONEER cessa automaticamente.

Precauzioni

- Fare attenzione durante l'uso dato che, a seconda di come viene usata la cuffia, i capelli dell'utente potrebbero rimanere impigliati nelle sue parti mobili.
- Non sottoporre la cuffia a sollecitazioni o urti forti, dato che questo potrebbe danneggiarne l'aspetto o le prestazioni.
- Pulire la cuffia passandola con un panno soffice e pulito. Nel pulire la cuffia, non soffiare aria negli altoparlanti.
- Usando una cuffia con uno spinotto sporco si possono avere distorsioni e degradazione del suono. Passare occasionalmente lo spinotto con un panno pulito per tenerlo pulito.
- Le imbottiture degli auricolari possono degradare dopo un lungo periodo di uso o conservazione. Se questo accade, consultare il proprio negozio di fiducia.
- In caso di prurito o fastidio alla pelle durante l'uso del prodotto, interrompere immediatamente l'uso.

■ DATI TECNICI

Typo	Cuffia dinamica del tutto chiusa
Impedenza	32 Ω
Sensibilità	97 dB
Risposta in frequenza	Da 7 Hz a 40 000 Hz
Polenza di ingresso massima	1 200 mW
Dimensioni unità di pilotaggio	ø40 mm
Cavo	Singolo cavo da 3,5 m
Spinotto	Mini spinotto stereo da 3,5 mm ø (placcato in oro)
Cuscini per orecchie	Poliuretano (finitura in pelle)
Peso	220 g (senza cavo)
Accessori	Adattatore per spinotto setreo standard da 6,3 mm ø (placcato in oro)

NOTA:

Dati tecnici e design soggetti a modifiche senza preavviso.

NEDERLANDS

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing zodat u het apparaat op de juiste wijze bedient.

⚠ WAARSCHUWING

- Stel het volume op een redelijk niveau. Een te hoog niveau kan het gehoor mogelijk beschadigen.
- Gebruik voor de verkeersveiligheid de hoofdtelefoon nooit tijdens het fietsen of besturen van een motor of auto. Een te hoog volume is gevaarlijk indien u aan het verkeer deelneemt. Zorg dat u het verkeer hoort en let op.

⚠ LET OP

- Open de behuizing niet en breng geen veranderingen aan. PIONEER is niet aansprakelijk indien het toestel door ondeskundigen is gerepareerd of er anderszijds veranderingen in zijn aangebracht.

Voorzorgsmaatregelen

- Let op tijdens het gebruik want uw haar kan in de afstelbare onderdelen vasthaken afhankelijk van de wijze waarop de hoofdtelefoon wordt gebruikt.
- Stel de hoofdtelefoon niet aan harde stoten of schokken bloot, want hierdoor kan het product worden beschadigd of neemt de prestatie af.
- Maak de hoofdtelefoon schoon door deze met een zacht en droog doekje af te vegen. Blaas geen lucht in de luidsprekers bij het schoonmaken van de hoofdtelefoon.
- Vanneer de stekkers van de hoofdtelefoon vuil zijn, kan dit resulteren in een inferieure geluidskwaliteit en vervorming. Veeg regelmatig met een zachte doek over de stekkers zodat deze schoon blijven.
- De oorkussentjes zullen na verloop van tijd verslijten. Neem in dat geval contact op met uw dealer.
- Wanneer zich jeuk of andere huidirritaties voordoen gedurende het gebruik, stop dan meteen met het gebruik.

■ TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Volledig-gesloten dynamische hoofdtelefoon
Impedantie	32 Ω
Gevoeligheid	97 dB
Frequentiebereik	Van 7 Hz tot 40 000 Hz
Maximaal ingangsvermogen	1 200 mW
Afmeting luidsprekereenheid	ø40 mm
Plug	Enkelzijdig snoer, 3,5 meter
Oorkussentje	ø3,5 mm stereo-ministecker (verguld)
Gewicht	Polyurethaan (lederen afwerking)
Accessoires	220 g (zonder snoer)
	ø6,3 mm standaard stereo-verlooptestecker (verguld)

OPMERKING:

Bovenaande technische gegevens en ontwerp zijn wegens produktverbetering zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

NORSK

Vennligst les igjennom denne brukerveiledningen slik at du kan bruke denne modellen på riktig måte.

⚠ ADVARSEL

- Juster hodetelefonene til et passende volum. Høy lyd kan skade hørselen.
- Av trafikksikkerhetsmessige hensyn, bruk aldri hodetelefonene når du kjører sykkel, motorsykkel eller bil. Det er farlig å sette opp volumet for mye, fordi du da ikke kan høre lyder utenfra; vær meget forsiktig med trafikken rundt deg.

⚠ FORSIKTIG

- Undersøk aldri innside av dette produktet, og forandre aldri noe på det. Hvis forandringer gjøres, kan PIONEER ikke lenger garantere for produktets ytevne.

Forsiktighetsregler

- Avhengig av hvordan hodetelefonene anvendes, kan hår klype seg fast i de justerbare delene, så vær litt varsom under bruk.
- Utsatt aldri hodetelefonen for harde slag eller påkjenninger, da det kan føre til skade på produktets utseende eller ha negativ påvirkning på dets ytelse.
- Hodetelefonene kan rengjøres ved å tørke de av med en myk, tørr klut. Blås aldri luft inn i høyttalerdelen.
- Hvis hodetelefonenes plugg blir tilsmusset kan dette forringe lydkvaliteten. Tørk derfor av pluggen med en myk klut slik at den holdes ren.
- Øreklokkenes finish kan forringes etter lang tids bruk. I slike tilfelle bør du rådføre deg med din forhandler.
- Hvis kløe eller ubehageligheter i huden oppstår under bruk, må bruken avsluttes med en gang.

■ SPESIFIKASJONER

Type	Helt avtukkede dynamiske hodetelefoner
Impedans	32 Ω
Følsomhet	97 dB
Frekvensrespons	7 Hz til 40 000 Hz
Maksimal inngangskapasitet	1 200 mW
Høyttaler-elementets størrelse	ø40 mm
Ledning	Enkelsidet kabel 3,5 m
Ørepute	ø3,5 mm stereo mini-plugg (gulbelagt)
Vekt	Polyuretan (læroverflate)
Tilbehør	220 g (uten ledning)
	ø6,3 mm standard stereopluggadapter (gulbelagt)

BERMERNING:

Vi forbeholder oss retten til forandringer av spesifikasjoner og design uten varsel.

